

MSD Czech Republic s.r.o.
se sídlem Svornosti 3321/2, Smíchov, 150 00 Praha 5
IČ: 02822849, DIC: CZ02822849
zastoupená: Juan José Francesch Rivillo, jednatel
(dále jen „Společnost“)

MSD Czech Republic s.r.o.
Registered seat: Svornosti 3321/2, Smíchov, 150 00
Prague 5, Id. No.: 02822849, VAT No.: CZ02822849
Represented by: Juan José Francesch Rivillo, director
(hereinafter the “Company”)

a

and

**Vysoká škola ekonomická v Praze
Fakulta informatiky a statistiky**
se sídlem nám. W. Churchilla 1938/4, 130 67 Praha
IČ: 61384399 DIC: CZ61384399
veřejná vysoká škola zřízená zákonem
zastoupená prof. Ing. Jakubem Fischerem, Ph.D.,
děkanem
dále jen („FIS VŠE“)

**Prague University of Economy and Business
Faculty of Informatics and Statistics**
Registered seat: nám. W. Churchilla 1938/4, 130 67
Prague
Id. No.: 61384399 VAT No.: CZ61384399
public university organized by law
Represented by prof. Ing. Jakub Fischer, Ph.D., Dean
hereinafter (“FIS”)

uzavřeli tento

have entered into this

DODATEK Č. 1 KE SMLouvĚ O PARTNERSKÉ SPOLUPRÁCI (DÁLE JEN “DODATEK”)

AMENDMENT NO. 1 TO THE PARTNERSHIP AGREEMENT (HEREINAFTER THE “AMENDMENT”)

I. Úvodní ustanovení

1.1 Tento Dodatek mění smlouvu, kterou smluvní strany uzavřely dne 22. 05. 2024 a která je vedena v evidenci FIS VŠE pod č. 0141/VŠ/2024 (dále jen „Smlouva“).

1.2 Smluvní strany se dohodly na následujících změnách Smlouvy.

II. Změna doby, na kterou je Smlouva uzavřena

Doba, na kterou je Smlouva uzavřena, se dohodou stran prodlužuje o období od 1. 1. 2025 do 31. 12. 2027.

III. Změna platebních podmínek

Za plnění sjednaná ve Smlouvě v období od 1. 1. 2025 do 31. 12. 2027 zaplatí Společnost FIS VŠE za každý kalendářní rok trvání Smlouvy odměnu ve výši 200 000,- Kč (slovy: dvě stě tisíc korun českých) bez DPH, a to vždy do 90 dnů od doručení řádně vystavené faktury Společnosti, vystavené vždy do konce měsíce ledna příslušného kalendářního roku.

IV. Účinnost

Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

V. Závěrečná ustanovení

5.1 Tento Dodatek byl sepsán ve dvou vyhotoveních v česko-anglické verzi, z nichž každá ze smluvních stran dostane po jednom. Obě vyhotovení mají platnost originálu. V případě rozporů mezi jazykovými verzemi je rozhodující verze česká.

I. Introductory Provisions

1.1 This Amendment changes the agreement concluded by the contracting parties on May 22, 2024, and which is kept in the FIS register under No. 0141/VŠ/2024 (hereinafter the “Agreement”).

1.2 The contracting parties have agreed on the following changes to the Agreement.

II. Amendment of Term of the Agreement

The term of the Agreement is extended by agreement of the contracting parties for the period from January 1, 2025, to December 31, 2027.

III. Change of payment terms

In consideration of the performances rendered by FIS in the period of term extension specified above, the Company shall pay FIS CZK 200,000 (in words: two hundred thousand Czech crowns) exclusive of VAT for each calendar year of the extended term, in each year within 90 days from the delivery of a duly issued invoice, to be issued by the end of January of each calendar year.

IV. Effect

This Amendment shall be valid and effective as of the day of its publication in the Register of Contracts.

V. Final Provisions

5.1 This Amendment has been drawn up in two counterparts in Czech and English, each party receiving one counterpart. Both counterparts shall have the validity of the original. In case of discrepancies between the language versions, the Czech version shall prevail.

5.2 Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají beze změn.

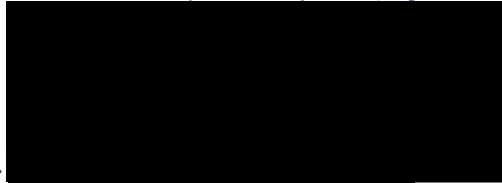
V Praze dne / in Prague on^{- 9 - 12 - 2024}..... 2024



.....
prof. Ing. Jakub Fischer, Ph.D.
děkan/dean
Vysoká škola ekonomická v Praze
Fakulta informatiky a statistiky / Prague University of
Economy and Business
Faculty of Informatics and Statistics

5.2 Other provisions of the Agreement remain unchanged.

V Praze dne / in Prague on^{6/11/}..... 2024



.....
Juan José Francesch Rivillo
jednatel/director
MSD Czech Republic s.r.o.